



FUNDACIÓ
INSTITUT GUTTMANN

SOBRE RUEDAS

Publicació quadrimestral d'informació específica per al lesionat medul·lar i altres grans discapacitats físics.
Publicación cuatrimestral de información específica para el lesionado medular y otros grandes discapacitados físicos.

**In Memoriam
Doctor Miguel Sarrias Domingo**

**Después de un
Traumatismo Craneoencefálico**



**Experiencias:
Toda mi vida había querido
tener un perro**

Han col·laborat en aquest número:

- TRACE (Associació Catalana de Traumàtics Cranioencefàlics i Dany Cerebral)
- Fundació Territori i Paisatge.
Caixa de Catalunya
- Alicia Cervelló
- Judith Ejarque
- Juan García Ayllon
- Paco Gómez
- Jaume Navarro Mas
- Marc Rebol·lar Cervelló
- Alberto Santos Jiménez
- Rosa Sanvicens
- Paco Vañó Ferre
- Lucía Zozaya Recalde

Fotos i il·lustracions:

Aixiu Guttmann
TRACE
Fundació Territori i Paisatge
Paco Gómez
Lucía Zozaya Recalde
Federació ECOM
Marc Rebol·lar

Secretaria i publicitat:

ANNA MONLLAU

Direcció:

MERCÈ CAMPRUBÍ i FREIXAS

Edita:

FUNDACIÓ INSTITUT GUTTMANN

Adreça Nou Hospital:

Camí de Can Ruti, s/n
08916 Badalona
Tel. 93 497 77 00
www.guttmann.com
e-mail: institut@guttmann.com

- Donem les gràcies a totes les persones que han fet possible la publicació i difusió d'aquesta revista.
- *Damos las gracias a todas las personas que han hecho posible la publicación y difusión de esta revista.*
- Els escrits publicats amb signatura i les respostes a les entrevistes expressen exclusivament l'opinió dels seus autors.
- *Los escritos publicados con firma y las respuestas a las entrevistas expresan exclusivamente la opinión de sus autores.*

Dipòsit Legal: B-35.984-1989
Pre-impressió: Gumfaus SL
www.gumfaus.com
Impressió: Gràfiques 92

ÍNDICE

EDITORIAL

1

DÍA A DÍA

- Las Asociaciones de Familiares y Afectados por Daño Cerebral Adquirido 2
- Aportaciones de Afectados y Familiares *Trabajo Conjunto* 6
- Después de un Traumatismo Craneoencefálico 6
- Vale + Paciente en Centro que 100 Buscándolo 8

COLABORACIONES

- 20 Aniversario de la LISMI 9

ACCESIBILIDAD

- La Reserva de *MIG DE DOS RIUS* 11

ASOCIACIONES

13

EXPERIENCIAS

- Toda mi vida había querido tener un perro 17
- No a las Infracciones 19
- Marc 20

VIAJES

- Rompiendo Barreras 21

ACTIVIDADES

24

PUBLICACIONES

- Elogio de la Debilidad: Mirar la discapacidad desde la propia discapacidad 26
- Milán Fácil. Guía del Centro Histórico 28
- Catálogo de Libros sobre Educación Especial y Discapacidad (2001-2002) 29
- Polibea Turismo 30

LEGISLACIÓN

32



Foto de portada:

Il·lustració de la publicació: *Escollir l'escola. Guia per a pares d'infants amb disminució.*

Editan: Comissió Ciutadana Pro Integració Escolar (CCIE) y Federación ECOM. (ver pág. 13)



IN MEMORIAM: DR. MIGUEL SARRIAS DOMINGO

El passat dia 17 de febrer el Dr. Sarrias, Director Mèdic de l'Institut Guttmann durant el període 1965/1997, va morir a Barcelona després de contraure una malaltia greu.

La història professional del nostre estimat Dr. Sarrias ha anat lligada, en gran part, amb la de la instauració i desenvolupament del tractament mèdic rehabilitador de les persones afectades de lesió medul·lar a Catalunya i a Espanya.

Nascut a Barcelona el 1930, es va llicenciar en Medicina i Cirurgia per la Universitat de Barcelona en 1955. Deixeble del Dr. Josep Trueta a Oxford, va obtenir-hi l'especialitat de Traumatologia i Cirurgia Ortopèdica. Posteriorment, va ser deixeble avançat del Dr. Sir Ludwing Guttmann a l'Hospital de Stoke Mandenville, on va aprendre els mètodes innovadors per al tractament de les persones afectades de lesió medul·lar.

El Sr. Guillermo González Gilbey, promotor de la Fundació Institut Guttmann, li va proposar d'assumir la direcció mèdica del primer hospital d'Espanya especialitzat en paraplegia i tetraplegia, el qual fou inaugurat a Barcelona el 27 de novembre de 1965.

Des d'aleshores i fins a l'any 1997, el Dr. Miguel Sarrias dirigí aquest hospital i es va caracteritzar pel seu rigor científic, la seva sensibilitat i compromís humà vers els pacients i la seva constant capacitat innovadora en l'àmbit de la Neurorehabilitació.

Sense deixar l'assistència directa dels pacients ni la pràctica quirúrgica, desenvolupà una extensa labor de formació de nous professionals especialitzats en aquesta disciplina, de la qual impulsà el desenvolupament i les corresponents societats científiques, tant d'àmbit nacional com internacional.

La seva tasca a favor de les persones amb discapacitat i en pro de l'Institut Guttmann va tenir continuïtat com a membre del Patronat de la Fundació Institut Guttmann, tot aportant el seu esforç en el projecte de construcció del nou hospital, situat a Badalona, que serà inaugurat ben aviat.

Tots els que varem tenir el privilegi de conèixer-lo i de treballar amb ell preservarem el record del seu exemple de professionalitat rigorosa i alhora humanitària. Descansi en pau. ☞

IN MEMORIAM: DR. MIGUEL SARRIAS DOMINGO

El pasado día 17 de febrero el Dr. Sarrias, Director Médico del Institut Guttmann durante el período 1965/1997, falleció en Barcelona después de contraer una grave enfermedad.

La historia profesional de nuestro apreciado Dr. Sarrias ha estado ligada, en gran parte, a la de la instauración y desarrollo del tratamiento médico rehabilitador de las personas afectadas de lesión medular en Cataluña y en España.

Nacido en Barcelona en 1930, se licenció en Medicina y Cirugía por la Universidad de Barcelona en 1955. Alumno del Dr. Josep Trueta en Oxford, obtuvo la especialidad de Traumatología y Cirugía Ortopédica. Posteriormente, fue alumno aventajado del Dr. Sir Ludwing Guttmann en el Hospital de Stoke Mandeville, donde aprendió los métodos innovadores para el tratamiento de las personas afectadas de lesión medular.

El Sr. Guillermo González Gilbey, promotor de la Fundació Institut Guttmann, le propuso asumir la dirección médica del primer hospital en España especializado en paraplejía y tetraplejía, el cual fue inaugurado en Barcelona el 27 de noviembre de 1965.

Desde entonces y hasta 1997, el Dr. Miguel Sarrias dirigió este hospital caracterizándose por su rigor científico, su sensibilidad y compromiso humano hacia los pacientes y su constante capacidad innovadora en el ámbito de la Neurorehabilitación.

Sin dejar la asistencia directa de los pacientes ni la práctica quirúrgica, desarrolló una extensa labor de formación de nuevos profesionales especializados en esta disciplina, de la cual impulsó el desarrollo y las correspondientes sociedades científicas tanto de ámbito nacional como internacional.

Su tarea a favor de las personas con discapacidad y en pro del Institut Guttmann tuvo continuidad como miembro del Patronato de la Fundació Institut Guttmann, aportando su esfuerzo en el proyecto de construcción del nuevo hospital, situado en Badalona, que se inaugurará en breve.

Todos los que tuvimos el privilegio de conocerle y de trabajar con él conservaremos el recuerdo de su ejemplo de profesionalidad rigurosa a la vez que humanitaria. Descanse en paz. ☞



LAS ASOCIACIONES DE FAMILIARES Y AFECTADOS POR DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO



Los traumatismos craneoencefálicos, causa principal del daño cerebral adquirido, afectan aproximadamente a unas 100.000 personas anualmente en España. Alrededor del 1% de éstas sufrirán como consecuencia graves secuelas físicas, cognitivas y conductuales, que dificultarán, o impedirán en la mayoría de los casos, su posterior reincorporación a la sociedad como miembros activos de la misma.

¿Qué ocurre cuándo una persona sufre un traumatismo craneoencefálico? ¿Qué recursos va a necesitar? ¿Qué atención recibe el entorno del afectado, especialmente los familiares directos?

La atención hospitalaria inicial permite salvar la vida de estas personas, que tras un tiempo más

o menos largo en coma, dependiendo de la gravedad de las lesiones, necesitarán una rehabilitación integral para recuperar, estimular y compensar aquellos aspectos que hayan quedado afectados y potenciar las capacidades preservadas. El equilibrio, la movilidad, el lenguaje, la memoria, la atención, las emociones, la conducta social, cualquier área de la persona depende en última instancia del cerebro, por tanto puede verse afectada tras un traumatismo craneoencefálico u otro daño cerebral adquirido. Pasarán muchos meses, e incluso, años, hasta que la persona pueda volver a iniciar una vida social, y en muchos casos se presentarán numerosos problemas.

Si tenemos en cuenta que la mayoría de personas que sufren un traumatismo son jóvenes entre 16 y 35 años, no resulta difícil imaginar que su vida

académica y laboral y su vida social, se ven truncadas en el momento de máxima demanda o bien, al inicio de las mismas. Esta realidad se traduce en un grupo de personas jóvenes que no pueden estudiar o trabajar, que han perdido su círculo de amigos y la posibilidad de establecer una relación y formar una familia.

Después de muchas horas invertidas en la rehabilitación es necesario ofrecer a estas personas alternativas para que puedan continuar participando de la vida social.

Esta es, precisamente, la filosofía de actuación de las asociaciones de afectados por daño cerebral adquirido y sus familiares, que tienen como uno de sus objetivos principales conseguir la inserción laboral, educativa y social de los afectados directos.

En España existen diversas asociaciones de familiares y afectados por daño cerebral sobrevenido, que en el año 1995 se integraron en FEDACE (Federación Española de Daño Cerebral), que en la actualidad agrupa a más de 2.500 familias repartidas entre las 15 asociaciones que son hoy miembros de la Federación.

En Cataluña, la Associació Catalana de Traumàtics Cranioencefàlics i Dany Cerebral - TRACE - desarrolla distintas actividades con el fin de potenciar la reinserción social de estas personas.

Recuperar el contacto social, volver a participar en un grupo, proponer y organizar distintos proyectos, tales como una publicación, grupos de apoyo, salidas, etc., son algunas de las actividades que se llevan a cabo en el *Grup dels Dijous*, un grupo formado por personas afectadas por daño cerebral adquirido que se reúnen todos los jueves por la tarde desde hace unos diez años y que tiene la particularidad de no contar con la participación de profesionales ni familiares. Los afectados por propia

decisión han optado por trabajar ellos mismos su autonomía.

Buscar recursos adecuados para nuestros socios como cursos, vacaciones, etc., así como ofrecer un apoyo psicológico individualizado, son las acciones que TRACE realiza a través de los profesionales y que tienen, de nuevo, el objetivo de favorecer la participación social de las personas afectadas.

«Es necesario ofrecer a estas personas alternativas para que puedan continuar participando de la vida social»...

Desde el mes de noviembre del pasado año, la asociación ha podido ampliar sus actividades, gracias a un cambio de sede que nos ha permitido poner en marcha l'Espai TRACE de Integración Social. L'Espai está pensado como complemento a los diversos centros de rehabilitación física y cognitiva, fomentando la reinserción social, educativa y ocupacional de los afectados, potenciando su autonomía. Se trata del proyecto final del proceso de rehabilitación de un afectado por daño cerebral, del puente hacia la vida "normalizada".



Las actividades, que se dividen en cuatro áreas: educativa, social, ocupacional y de comunicación, están programadas para ser trabajadas en grupo. Se organizan a partir de un objetivo terapéutico y una clara intención de proporcionar el máximo de herramientas para fomentar la autonomía del afectado. En el cuadro-resumen se presentan las distintas actividades según su área temática:

	ACTIVIDADES	OBJETIVOS
Área Educativa	<ul style="list-style-type: none"> • Taller de Lectoescritura. Entrenamiento de las Actividades de la Vida Diaria • Espacio Musical • Taller de Arte 	Trabajar la capacidad de abstracción, los aspectos psicomotrices, la creatividad, la iniciativa, la autonomía personal, y los aspectos de comprensión y expresión, a la vez que se fomentan las relaciones interpersonales
Área Social	<ul style="list-style-type: none"> • Entrenamiento en Habilidades Sociales y Resolución de Problemas • Espacio de Debate y Charlas • Dinámicas grupales: juegos, reuniones de acogida • Risoterapia 	Aprender a controlar las atribuciones personales, aumentar la autoeficacia, mejorar la comunicación verbal y no verbal, fomentar el diálogo y el interés mutuo
Área Ocupacional	<ul style="list-style-type: none"> • Taller de Autoconocimiento • Taller de Habilidades Ocupacionales • Taller de Preparación para la Búsqueda de Trabajo 	Mediante la dinamización de grupos se trabajan los elementos básicos del área ocupacional como: hacer un currículum, definir perfiles y las habilidades esperadas
Área Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Logopedia • Espacio de Nuevas Tecnologías 	Optimizar problemas de habla, lenguaje y articulación, y ofrecer la posibilidad de trabajar la comunicación y otros aspectos de trabajo terapéutico mediante las nuevas tecnologías

La atención a los afectados no está completa si la familia no recibe, a su vez, una atención especializada. Desde las asociaciones se considera que el traumatismo craneoencefálico no lo sufre únicamente el afectado directo sino que todo su entorno se ve igualmente implicado. Así pues,

el otro gran objetivo de las asociaciones es la mejora de la calidad de vida de los familiares.

Durante la etapa hospitalaria la familia debe afrontar la incertidumbre de la supervivencia de su familiar, el estado de shock que esto supone

se ve agravado en ocasiones por la falta de información y comprensión de lo que está ocurriendo. Cuando el afectado inicia la rehabilitación, la familia empieza a tomar conciencia de los cambios que su familiar experimenta como consecuencia de la lesión cerebral. Son, especialmente, los cambios cognitivos y los conductuales los que más preocupan, esta preocupación aumentará cuando la persona afectada sea dada de alta y regrese a casa.

Las asociaciones desarrollan programas de atención integral a las familias desde el primer momento, lo que permite a los familiares desarrollar estrategias y disponer de recursos para afrontar todo el proceso. Son pocos los centros hospitalarios que ofrecen este tipo de ayuda a las familias. En la mayoría de los casos, las familias sólo reciben apoyo en el momento del accidente si se trata de una catástrofe, mientras que muchas situaciones individuales quedan sin atender. Las asociaciones de familiares cubren estas necesidades, ya sea en sus propios espacios o desplazándose a los centros sanitarios.

Una atención inicial y continuada a la familia redundará en el beneficio de la persona

afectada, los familiares informados y que reciben apoyo favorecen una mejor rehabilitación y posterior integración de la persona con daño cerebral.

Por otro lado, creemos importante que cuando la familia esté preparada, y siempre que esté dispuesta a hacerlo, participe activamente en las actividades de la asociación, aportando su experiencia a otras personas y ofreciendo su apoyo a los que están iniciando el proceso, especialmente a través de los Grupos de Terapia Familiar, o bien acudiendo a los distintos centros a dar charlas.

Las asociaciones de familiares y afectados por daño cerebral adquirido trabajan para que todos los afectados, directos e indirectos, reciban una atención y un apoyo más allá del enfoque sanitario, para que tras la rehabilitación la vida no se acabe en el sofá y la televisión y para que todos participen activamente de la vida en sociedad.^{SR}

TRACE

ASSOCIACIÓ CATALANA
DE TRAUMÀTICS
CRANIOENCEFÀLICS
I DANY CEREBRAL

**M MOSSA
MOVILIDAD, S.L.**

Edifici Montperdut
c/ Hospitalet, n°17 Bajos
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)
Tels. 93 685 19 97 / 93 685 33 69
Fax 93 666 87 13
e-mail: SMA@mossamovilidad.com
www.mossamovilidad.com

Distribuidores exclusivos de:



Sillas de ruedas de alta calidad



Chairman 2K Vertical



ENTRA MPS

Formación de
técnicos y
profesionales de
ortopedias
para el servicio
post-venta

APORTACIONES DE AFECTADOS Y FAMILIARES TRABAJO CONJUNTO

Objetivamente, una asociación es una agrupación de personas con unos intereses comunes, que luchan para conseguir unos objetivos compartidos. Subjetivamente es algo más, es una motivación en la vida que anula el individualismo y agrupa una serie de emociones e ideales que deberían brotar a través de la lucha diaria sin esperar nada a cambio.

Este esperar nada a cambio es algo controvertido, ya que hoy en día está claro que para muchas personas, esa lucha común e ideal, se convierte en un discurso egocéntrico con fines personales disfrazados de intereses comunes.

El no mirarse el ombligo y ver que el de al lado tiene unas necesidades diferentes cuesta; cuesta agrupar unos fines comunes, y son estas disociaciones de necesidades e intereses que malgastan el espíritu luchador y lo que realmente son las metas de una asociación.

Mientras nuestras emociones no se clarifiquen, no podremos tener un sentido de lucha y prioridades. Son estas luchas internas que desenfocan el esfuerzo y el sentido de la propia asociación, limitando los recursos para conocer las necesidades de los propios asociados y también los recursos, para hacer ver a los organismos y centros estas mismas necesidades frente a una evaluación coherente de sus resultados y de las necesidades detectadas

Rosa Sanvicens
Vicepresidenta de TRACE

DESPUÉS DE UN TRAUMATISMO CRANEOENCEFÁLICO...

Soy padre de una chica que a causa de un accidente de tráfico sufrió un traumatismo craneoencefálico hace ya once años. Desde hace nueve años es socia de TRACE.

Los objetivos principales de esta entidad son los de procurar orientar, asesorar y ayudar a mejorar la calidad de vida de las personas afectadas por un traumatismo craneoencefálico u otros tipos de daño cerebral adquirido.

He conocido y conozco a muchos afectados y familiares que sufren las consecuencias de estos accidentes, y todos, absolutamente todos, coincidimos en que los serios problemas que comporta ya de por sí esta grave situación, se ven aumentados cuando el afectado recibe el alta del centro hospitalario. La ansiedad y, a veces, la desesperanza, nos invaden, ya que no sabemos donde acudir para continuar la rehabilitación que la persona afectada necesita para conseguir las mejoras que le son tan fundamentales. Hay que decir que en el caso de un traumatismo grave, la lucha por conseguir mejoras puede durar años.

Son muchos los problemas que la persona afectada por este tipo de lesión va a tener que afrontar. Serán necesarios unos tratamientos de rehabilitación física, psicológica, de la memoria, así como terapias para la mejora del habla, de la seguridad en la marcha, potenciar el equilibrio físico y mucho más. Obviamente, estos tratamientos se tendrán que buscar a través de profesionales especializados y conocedores de lo



qué comporta y representa un traumatismo craneoencefálico.

Cuando se sale de los centros donde se ha estado ingresado y se regresa a casa, nos encontramos con que necesitamos saber dónde ir, qué hacer, a quién dirigirse, etc. Lo que muchas veces ocurre es que cada uno tiene que buscarse la vida. Y lo que es más triste es que no conoces a nadie que te pueda orientar.

Después de dejar el hospital, el siguiente paso sería el de poder acudir a una asociación de traumatismos craneoencefálicos para que te informen de cómo, cuándo y a dónde dirigirse para poder seguir luchando por tu familiar.

Personalmente, debo decir que me ha ayudado y me ayuda ser socio de una entidad de este tipo. Poder hablar de los problemas con personas que están pasando por la misma situación, me hace ver que no estamos tan solos, y lo que es más importante, nos permite darnos ánimos los unos a los otros. Compartir nuestra experiencia con otros, nos permite intercambiar ideas y soluciones para problemas comunes.

Debemos pensar que cuanto más unidos estemos, más fuerza tendrán nuestras demandas diri-

gidas a todas las administraciones, con el objetivo prioritario de nuevos centros especializados en los que poder realizar la rehabilitación necesaria para las personas afectadas por daño cerebral adquirido, y su posterior reinserción social. Es esta unión entre los afectados y sus familias, cuanto más numerosa mejor, la que permitirá dar a conocer la falta de recursos que sufre este colectivo de personas. Y aquí sí que hay que aplicar aquello de la unión hace la fuerza.

La mayor parte de los afectados por un traumatismo lo son a causa de un accidente de tráfico. Cada fin de semana aumenta el número de personas que ingresan en los hospitales y centros de urgencias. Desgraciadamente, podríamos decir que se trata de una epidemia silenciosa, como ya se la llamó tiempo atrás. Parece ser que es la tasa que tenemos que pagar todos por este estado de progreso y bienestar. Lo digo por la prisa, los nervios y, a veces, la ansiedad y las depresiones a las que todos nos vemos abocados. Parece que no haya forma de vivir que no sea deprimida.

No deberíamos olvidar que el hecho de sufrir un accidente de esta gravedad es un riesgo al que todos estamos expuestos.

Aunque resulte difícil de creer, la única asociación de traumáticos craneoencefálicos que existe en Catalunya - TRACE -, no recibe el soporte que deberían prestarle las instituciones y los profesionales que han de velar por la rehabilitación de estos afectados."

Jaume Navarro Mas
Padre de una persona afectada por
traumatismo craneoencefálico

VALE + PACIENTE EN CENTRO QUE 100 BUSCÁNDOLO

Una de las leyes más importantes del centro es: Todo lo que se aprenda en él sea útil para subsistir, con / por los fallos de otras personas, en este mundo un poco injusto.

Todo lo que aprendes es a poder prescindir de la ayuda de un/otro monitor o ayudante, como prefieras tú identificarlo.

Otra cosa, en él se respira un buen aire, de amigos en el centro este, que las psicólogas y tera-

peutas se identifican como verdaderas amigas tuyas, por lo menos en mi caso.

Por ello estoy súper contento, y asisto a él con la intriga de qué pasará hoy.

Yo personalmente me siento muy complacido al ser uno más de los pacientes, y por ello realizar cosas que antes no habría hecho, ni pensarlo. Por lo cual te digo "no te cortes y acércate al centro, y verás que lo que te cuento no tiene desperdicio alguno"

Alberto Santos Jiménez
Afectado por traumatismo craneoencefálico
Socio de TRACE

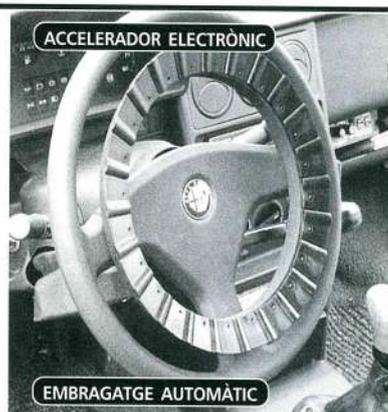


CLÍNICA DE L'AUTOMÒBIL
Distribuidor Oficial: I.M. GUIDOSIMPLEX

Montmany, 11 · 08012 Barcelona
Tel. 213 25 55 · Fax. 284 85 09

St. Antoni Ma. Claret, 510
08027 Barcelona · Tel. i Fax. 351 14 04

- Revisions per ITV. (oferim el servei de dur el cotxe a l'ITV).
- Reparació mecànica i elèctrica, planxisteria i pintura.
- Diagnosi electrònica (motor, suspensió, etc...)



- Equips de conducció per vehicles de minusvàlid.
- Reparació de caixes de canvi automàtiques.
- Doble comandament per autoescoles.



20 ANIVERSARIO DE LA LISMI



A punto de cumplirse el XX Aniversario de la LISMI (Ley 13/82 de Integración de Minusválidos) es un buen momento para hacer balance de la misma y de su aplicación.

Aunque más que el desarrollo de la Ley, para valorar el auténtico resultado hay que verlo en el día a día de nuestras ciudades –de todo tipo de barreras, arquitectónicas, urbanísticas, del transporte y de la comunicación- y sobre todo de nuestra incorporación a la educación y al trabajo y de las mayores o menores facilidades que haya supuesto para nuestra integración social.

Sabido es que España desde el advenimiento de la Democracia y de la promulgación de nuestra Carta Magna empezaba un recorrido hacia la modernidad y la homologación de nuestro país con los países más avanzados de nuestro entorno. Evidentemente también el desarrollo tenía

que verse reflejado en los aspectos sociales de nuestra convivencia. Por ello había que reflexionar y preguntarse si verdaderamente se ha producido ese avance.

Pues bien las preguntas son, en primer lugar: ¿Han evolucionado los asuntos sociales, que incumben directamente al colectivo de discapacitados, al ritmo del resto de las políticas? Y, segunda pregunta: ¿Lo han hecho de modo que nos podamos equiparar a un nivel similar de bienestar social, con el resto de Europa?

En cuanto a la primera, los que llevamos más de 30 años vinculados al mundo de las minusvalías, en mi caso desde las dos vertientes, como minusválido y como trabajador en este campo, creo que la respuesta sería en general afirmativa. Hay que reconocer que, en mayor o menor medida según los puntos de vista. Han mejorado las condiciones a las que antes aludía. El nivel de concienciación social ha aumentado y cada día

somos más los que hemos conseguido integrarnos en la sociedad. Esto no significa que debamos sentirnos satisfechos pues, en cuanto a la respuesta de la segunda pregunta, ésta es pesimista.

Simplemente la observación de nuestro entorno, con las múltiples dificultades que quedan por resolver y los inconvenientes adicionales que hay que superar para situarnos en igualdad de condiciones al resto de los ciudadanos españoles, nos indica que todavía el camino que hay que recorrer es largo. Si nos comparamos con el grado de bienestar social que disfrutaban otros países de Europa, en este aspecto se pone de manifiesto la gran distancia que nos separa. Desde luego no estamos en el mejor de los mundos ni en nada que se le asemeje por el momento. Salta a la vista simplemente observando nuestra realidad cotidiana.

Por todo ello el diagnóstico particular de la LISMI, su desarrollo y su aplicación es que, la ley se ha quedado obsoleta. Por supuesto habrá que recoger de ella lo bueno que nos ha proporcionado, pero habrá que ir pensando en, una vez hecho este balance sobre su puesta en práctica, corregirla o sustituirla por otra u otras más acordes al momento actual.

Quiero dejar patente que en estos 20 años ha habido un punto de inflexión, a partir del cual el ritmo de mejora, de la situación general de los discapacitados, cambió la progresión de aritmética en geométrica. Esta coincide con la constitución del CERMI (Comité Estatal de representantes de Minusválidos) en torno al cual se han unido las principales organizaciones estatales de discapacitados, varios socios adheridos y un nutrido grupo de plataformas autonómicas de representantes de discapacitados todas las cuales agrupan a su vez a más de 2000 asociaciones y entidades, que representan en su conjunto a los tres millones y medio de personas con discapacidad que, según las últimas estadísticas (Encuesta sobre Deficiencias, Discapacidades y Estado de Salud, 1999), hay en España.

Con la generosidad y el esfuerzo de todas las organizaciones integradas en el CERMI los logros negociados y conseguidos en la anterior Legislatura fueron calificados de notable y éste se ha convertido en el interlocutor autorizado y respetado por los distintos organismos de la administración.

El CERMI no es ajeno a los últimos avances legislativos que se han producido recientemente, como la reciente Reforma Fiscal y los Planes específicos de empleo, que han supuesto pasos realmente significativos.

En este sentido quiero reseñar como novedad más destacada y que mayores expectativas despierta, la creación, en noviembre de 2001 en el Congreso de los Diputados y dentro de la Comisión de Política Social y Empleo, de una "Subcomisión sobre el estudio de la situación actual de la Discapacidad y perspectivas de futuro".

Esta ha sido la consecuencia de refundir dos iniciativas parlamentarias: Las propuestas por un lado de CIU (Grupo Parlamentario Catalán, Convergencia i Unió) y por otro lado la del Grupo Parlamentario Popular, ambas en el mismo sentido y con contenidos muy parecidos.

Con la creación de esta subcomisión se da carta de naturaleza a la problemática de la discapacidad en el Congreso de Los Diputados y es un foco de esperanza para la mejora sustancial de la situación general de los discapacitados y es de esperar que de ella surja el estudio, elaboración y promulgación de la nueva Ley marco sobre la discapacidad para el Siglo XXI, que sustituya a la antigua LISMI y que de respuesta a la problemática pendiente.

Por otro lado, es un compromiso electoral del actual Gobierno, todo lo cual nos hace albergar esperanzas de que en la actual Legislatura quede en vigor dicha Ley.

Paco Vañó Ferrer



LA RESERVA DE “MIG DE DOS RIUS”



Vista aérea de la Reserva de “Mig de Dos Rius”. En el centro de la fotografía se puede observar un tramo del camino a su paso por el medio del bosque de ribera.

La Reserva de “Mig de Dos Rius” se encuentra situada en la margen izquierda del Río Fluvià, a 1,5 Km. de su desembocadura y dentro del municipio de Sant Pere Pescador (Alt Empordà). Forma parte del Parc Natural dels Aiguamolls de l’Empordà.

Descripción

La reserva tiene una extensión de unas 10 hectáreas y tres paisajes bien diferenciados. Por una parte, al lado del Fluvià hay una franja de bosque de ribera en proceso de regeneración que está colonizando una plantación de chopos y plátanos abandonada. Más hacia el interior hay un extenso prado de dalla rico en gramíneas y leguminosas con importante fauna asociada. Aguas abajo hay una zona de la reserva ocupada fundamentalmente por un denso cañaveral, inundado una parte del año.

Recomendaciones para la visita

Para visitar la reserva hay que dejar el coche en el aparcamiento / zona de picnic y continuar por

un itinerario señalizado, de ida y vuelta por el mismo sitio. El camino es de grava, completamente plano y no tiene ninguna barrera para las personas discapacitadas. Al contrario, lo recomendamos especialmente a estas personas, ya que es difícil encontrar itinerarios adaptados en los espacios naturales.

Se recomiendan las horas alrededor de la salida y la puesta del sol, por los juegos de luces y los reflejos sobre las aguas del Fluvià. Estas horas también son las mejores para observar y escuchar a los pájaros. Para la observación de pájaros es aconsejable llevar prismáticos y para aquellos que les guste observar las flores con detalle, una lupa.

Recomendaciones para las cuatro estaciones:

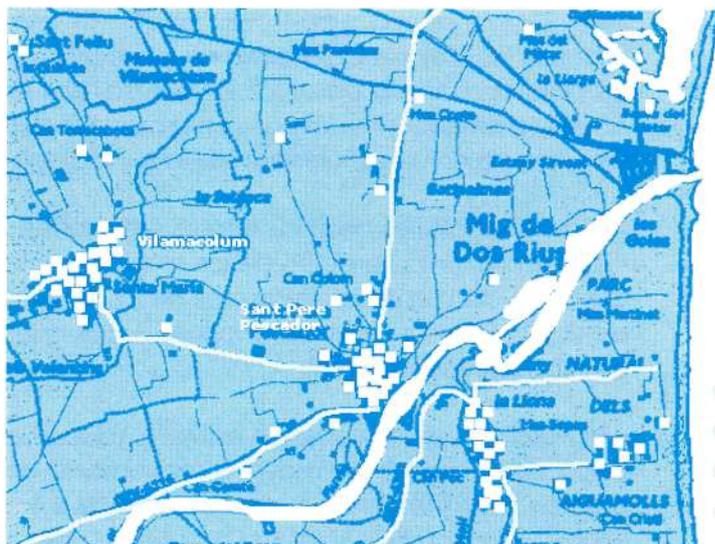
- En primavera: la floración de las orquídeas y la explosión de verdes en los brotes de los árboles de ribera (fresnos, álamos, chopos,...). Las aves en migración primaveral.
- En verano: algunos pájaros estivales (que sólo están con nosotros de mayo a septiembre) de colores brillantes, como los abejarucos o los orioles. El fresno del interior del bosque de ribera.

· En otoño: el viraje a marrón y la caída del follaje de los árboles de ribera.

· En Invierno: la luz baja en el río, los brotes rojizos de los arbustos en el bosque bajo. La llegada de los pájaros invernantes, como los patos al río y la "fredelugues" al prado.

Historia de la reserva e interés del espacio

"Mig de Dos Rius" ha sido la primera reserva de la "Fundació Territori i Paisatge". Fue adquirida el 28 de febrero de 1999. El interés del espacio se concreta en el prado de dalla, con una gran diversidad florística, donde se han de destacar las orquídeas. Estos prados son muy raros en las zonas bajas, ya que casi todos los campos están cultivados. El bosque de ribera que se está regenerando a la orilla del río constituye una magnífica zona de cría de pájaros (como el oriol o el zapapico verde) y es el refugio de alguna de las primeras nutrias que han vuelto a l'Empordà, fruto de un proyecto de reintroducción patrocinado por la "Fundació Territori i Paisatge". Más allá de valores ecológicos, el itinerario que bordea el Fluvià tiene un gran interés paisajístico y para el tiempo libre. La "Fundació Territori i Paisatge" ha firmado un convenio con "l'Associació d'Amics del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (APNAE) para la gestión del espacio.



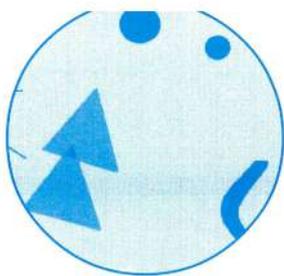
La «Fundació Territori i Paisatge»

La «Fundació Territori i Paisatge» (FTP) inició sus actividades en marzo de 1998 y forma parte de la Obra Social de Caixa de Catalunya. Los objetivos principales de la FTP son colaborar en la conservación del patrimonio natural y del paisaje y concienciar a la población de la necesidad de conservar el medio.

Las líneas básicas de la FTP son tres. Por un lado, adquirir partes del territorio que representen ambientes naturales bien preservados para gestionarlos conjuntamente con la colaboración de otras entidades públicas y privadas. Por otra parte, colaborar en proyectos de conservación de la naturaleza llevados a cabo por entidades del país. Finalmente, desarrollar una tarea de educación continuada, tanto en la población infantil y juvenil, como en la adulta, a fin de incorporar en nuestra sociedad los valores ambientales. En estos momentos, la FTP ha adquirido o colabora en la gestión de más de 15.000 hectáreas, casi el 0,5% del territorio catalán.

Fundació Territori i Paisatge La Pedrera
Provença, 261-265, 2n.
Tel. 934 847 367
fundtip@fundtip.com
08008 Barcelona

Fundació
Territori i Paisatge
CAIXA CATALUNYA



ASSOCIACIÓ
DISMINUÏTS FÍSICS
D'OSONA

Associació de Disminuïts Físics d'Osona (ADFO)

Esta asociación fue creada en 1981 con el objetivo de conseguir la plena integración social de las personas con discapacidad de la comarca d'Osona (Barcelona).

A principios del pasado año 2.001 establecieron un convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Vic, la Federació ECOM y el Consell Comarcal d'Osona el cual les ha permitido desarrollar un amplio programa de actividades asociativas orientadas a conseguir los objetivos de la entidad.

Información:
Hotel d'Entitats. c. Sant Pere, 9, 1º planta
(entrada por el parking)
Tel./FAX. 93 883 29 49. 08500 Vic
<http://usuarios.tripod.es/adfosona>

Comissió Ciutadana Pro Integració Escolar (CCIE)

La CCIE, y la Federació ECOM, han editado «*Escollir l'Escola. Guia per a pares d'infants amb disminució*».

Se trata de una guía de gran utilidad para las familias que se plantean la integración escolar de sus hijos con discapacidad. En ella encontrarán orientación y los itinerarios a seguir para acceder a la forma de escolaridad más adecuada a las necesidades de cada niño.

Información:
CCIE, Tel. 93 451 55 50. FAX 93 451 69 04

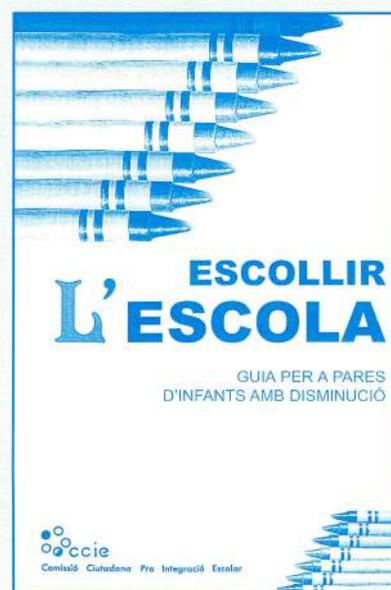
AUXILIA

Asociación de voluntarios para la promoción cultural y social de discapacitados

Auxilia fue creado en Francia en 1926 por Marguerite Rivard y más tarde se extendió a Bélgica, Italia y Suiza. En 1952, el matrimonio Pierre y Geneviève Deffontaines introdujeron en España, desde Barcelona, este movimiento de voluntariado social de ayuda a la persona con discapacidad y al enfermo de larga duración.

Al cumplirse el 50 aniversario de su fundación, Auxilia conmemora las realizaciones de estos años –enseñanza por correspondencia y a domicilio, actividades de tiempo libre, servicios profesionalizados de atención directa– que se han extendido a diversas comunidades autónomas.

Exposición de fotografía «50 años de AUXILIA»
Información: Tel. 93 204 75 02



FUNDACIÓN DEPORTE Y DESAFIO

La Fundación Deporte y Desafío es una institución cultural privada, apolítica y sin ánimo de lucro, cuyo objetivo principal es la integración social del discapacitado, tanto físico como psíquico, a través del fomento de deportes adaptados y actividades al aire libre en un ámbito de normalidad.

Está dirigida a las personas con discapacidad que quieran disfrutar del aire libre y practicar deportes adaptados no tradicionales, a un coste adecuado para los participantes. Ningún participante es rechazado por falta de medios. Programas activos:

* Esquí Alpino. Tras 5 años de actuaciones en Sierra Nevada (Granada), durante la temporada 2001-2.002 las extiende Baqueira Beret (Lleida).

* Velada adaptada, Esquí náutico, Piragüismo/rafting

Información:

Fundación Deporte y Desafío
c/ Darro 13, 28002 Madrid
Tel./FAX: 91 435 24 13
www.deporteydesafio.com



ESLOGAN PARA LA ALIANZA INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE ENFERMEDAD DE ELA (Esclerosis Lateral Amiotrófica)

La Asociación Española de Esclerosis Lateral Amiotrófica (ADELA) ha participado en el encuentro anual de la Alianza Internacional de Asociaciones (San Francisco, EUA, 18/19 Nov. 2001).

Durante la celebración del mismo, a propuesta de ADELA, y después de considerar diferentes sugerencias, fue aprobado por unanimidad el siguiente eslogan:

"La Alianza Internacional de Asociaciones de ELA/EMN, unidos en todo el mundo contra las enfermedades de la motoneurona y la esclerosis lateral amiotrófica"

ADELA
c/ Hierbabuena, 12, bajo.
28039 Madrid
Tel. 902 142 142





Associació Catalana de la Malaltia de Huntington (ACMAH)

ACMAH ha encargando a la D^{ra}. Eva Sánchez, fisioterapeuta que obtuvo el 1er. Premio Recordati España de Estudio e Investigación en Fisioterapia 2000, un programa piloto de atención a personas afectadas por la enfermedad de Huntington.

Eva ha preparado unos talleres para que el contacto del fisioterapeuta con el paciente sea directo y perceptible. El objetivo es muy claro, que el paciente, cuando acabe el taller, salga feliz y más informado de cómo puede ayudarse a sí mismo. La fisioterapia y la vida en sí nos enseñan que cuando las cosas se hacen con ilusión se consiguen muchos objetivos. *"Lo afectivo es lo efectivo"*.

Información:
ACMAH .Tel./FAX: 93 314 56 57

DISMINUIDOS FÍSICOS DE ARAGÓN

El pasado año, en el acto de conmemoración de su 25 aniversario, Disminuidos Físicos de Aragón presentó su nueva página web. Un espacio diseñado para facilitar el acceso a los servicios de la asociación y a una información útil y actualizada relacionada con el mundo de la discapacidad.

Información:
Tel. 976 59 59 59
FAX: 976 59 21 26
www.dfa@org.com



Institut Municipal de Persones amb Disminució de l'Ajuntament de Barcelona Elecciones 2.002

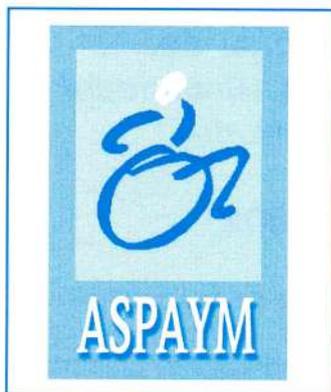
En las elecciones de los representantes de las personas afectadas de discapacidad de Barcelona, celebradas el pasado día 16 de marzo, fueron elegidos los siguientes representantes:
M^{re} José Vázquez
Benito Durán
M^{re} Carmen Riu
Rita Granada
Enric Rovira-Beleta

Información:
93 413 27 75



Eleccions 2002

de representants de les persones amb disminució de Barcelona a la junta rectora de l'Institut Municipal de Persones amb Disminució



ASPAYM

La Asociación de Lesionados Medulares y Grandes Minusválidos, informa de nuevos servicios para sus asociados.

- Aspaym Comunidad Valenciana: Atención Psicosocial, gratuita, a las personas afectadas, familiares y personas allegadas, para ayudar a afrontar la situación de discapacidad y adaptarse a ella.

Información:

Tel/FAX. 96 366 49 02

- Aspaym Catalunya: Programa "Atención Personal y Vida Autónoma". Incluye atención personal, arreglo del hogar y autonomía personal. La aportación económica por el servicio será en función de los recursos económicos de cada socio. También se contempla la atención de forma privada para aquellos que sobrepasen el límite de ingresos

Información:

Tel. 93 314 00 65 y 972 27 41 61

FAX: 93 314 45 00



SINPROMI

Sociedad Insular para la Promoción del minusválido

SINPROMI ha puesto en marcha un Servicio de Información y Asesoramiento sobre Accesibilidad y Ocio a través de la Red Internet.

Se trata de un servicio interactivo donde se pueden realizar diversas consultas sobre los recursos adaptados de la isla de Tenerife y solicitar asesoramiento o apoyo técnico. En su diseño se han tenido en cuenta las normas básicas de accesibilidad en la Red y la disponibilidad de escoger entre una versión en modo gráfico y otra en modo texto.

Temario: Accesibilidad, ayudas técnicas, transporte adaptado, deporte, legislación, publicaciones y turismo accesible.

Información:

Tel. 922 24 91 99

www.cabffe.es/sinpromi/asesoramiento



TODA MI VIDA HABÍA QUERIDO TENER UN PERRO



Cuando me independicé, lo primero que hice fue ir rápidamente a la Protectora de animales a por un cachorrito. Era una monada de perrita, muy cariñosa, pero rara vez obedecía.

La verdad es que yo no tenía ni idea de razas de perros y elegí la menos indicada para vivir con un minusválido, así que, con mucha pena, tuve que regalarla a unos amigos.

Después de un buen asesoramiento, me puse manos a la obra para buscar un perro de raza dócil, cariñoso y que pudiera ser adiestrado de acuerdo a mis necesidades.

Recordaba haber visto, en uno de los múltiples congresos y conferencias a los que he asistido, un pastor alemán que abría cortinas, encendía la cafetera... Me había dejado enamorada.

Después de unos meses de búsqueda, un amigo me llamó para decirme que había encontrado una perra Labrador Retriever que con sólo dos meses, ya parecía tener aptitudes para el trabajo. A los pocos días, me la mandaron y empezamos la aventura. Compré un par de libros sobre el Labrador y a las pocas horas de tenerla conseguimos que hiciera sus necesidades en una cajita y que me siguiera a todas partes. Todos nos quedamos muy sorprendidos.

Al cabo de un tiempo, comencé a buscar adiestradores, pero todos me decían que no la acep-



tarían hasta que cumpliera un año y además, que el adiestramiento para una silla de ruedas es bastante más complicado y costoso que para una persona con otras minusvalías. Se añadía también el agravante de la estancia del animal en otra ciudad.

Cuando ya empezaba a desistir en la búsqueda, me enteré de la existencia de CANIX (Instituto de Conducta Canina) y llamé. Para entonces mi perra tenía ocho meses y como yo no había sabido educarla bien, se había vuelto muy caprichosa.

Jeannette Sams-Dodd vino a Pamplona para ver a mi perra en su entorno y valorar las posibilidades de un adiestramiento provechoso. En mi caso, era fundamental que la perra me abriera la pesadísima puerta del portal, que además de abrirse hacia fuera, está situada en una rampa. Necesitaba también que me trajera el teléfono, para que no cuelguen antes de que yo llegue, que recogiera las cosas que se me caen en el trabajo cuando tengo prisa (calculadora, papeles...), que supiera pulsar el botón de emergencia que tengo por si alguna vez me pasa algo, etc.

Después de unas cuantas pruebas, Jeannette vio que la perrita tenía aptitudes y se la llevó

para adiestrarla. Pasados unos meses, fui a ver cómo respondía conmigo y resultó mucho mejor de lo que esperábamos. Ella misma metía la cabeza en la correa e iba andando al lado izquierdo a mi paso.

Finalizado el adiestramiento, Jeannette trajo a mi perra totalmente transformada y nos confesó que lo más costoso había sido quitarle los malos hábitos adquiridos en nuestra casa. Normalmente, para evitar esto, ellos mismos eligen a los perros y empiezan a trabajar con ellos cuando tienen dos meses.

Aunque la perra había aprendido en situaciones parecidas a las que iba a tener en Pamplona, fue necesaria una semana intensiva de trabajo en mi propia casa. Ahora era yo quien tenía de darle de comer, cepillarla, sacarla a correr, etc.

Actualmente recoge las cosas que ve en el suelo, me trae ella misma la correa para salir, coge todo lo que le pido, aunque esté en un estante, abre los cajones bajos, me da su comedero para que lo limpie, abre y cierra las puertas, me trae el teléfono e incluso busca el mando de la televisión y me lo acerca cuando estoy en la cama. Viene a todos los sitios conmigo: tiendas, restaurantes, viajes... y trabajamos en equipo. Todavía no he encontrado ningún lugar donde no la admitan.

Ha sido una experiencia muy positiva que ha cambiado mi vida por completo. Ahora puedo entrar y salir sola de casa y siempre tengo una gran sensación de tranquilidad y liberación al tener una ayudante las veinticuatro horas del día. Siempre está queriendo ayudarme y a mí me encanta ocuparme de ella.

Nunca pensé que llegaría a tener esta relación tan genial con un perro.

Lucía Zozaya Recalde

CANIX – Instituto de Conducta Canina
E-mail: canix@canix.org
www.canix.org

NO A LAS INFRACCIONES



**¡POR FAVOR!
NO APARQUE AQUI,
PIENSE EN NOSOTROS.**

Estoy afectado por una discapacidad física y suelo pasear en silla de ruedas por mi barrio que es el Distrito de S. Marfí de Barcelona, del cual estoy satisfecho pues el 80% de los vados están adaptados, lo que me permite recorrer grandes distancias.

Lo que me preocupa es la poca educación y civismo de algunos conductores que estacionan sus vehículos en lugares que perjudican a nuestro colectivo como son los vados de paso de peatones.

Por tal motivo, propongo confeccionar unas octavillas como la muestra adjunta. Así cuando se encuentre un vehículo estacionado en un vado o paso de peatones o en plaza reservada a minusválidos o parada de autobús adaptadas, cualquier discapacitado puede colocarla en las escobillas del limpiaparabrisas del coche.

Así, al leerla el conductor del vehículo, se concienciaría del estorbo que nos ha ocasionado y otra vez no incurriría en la misma infracción. En el caso de Cataluña, los organismos que podrían suministrarnos dichas octavillas serían los que nos protegen, como el Institut C atala d'Assistència i Serveis Socials de la Generalitat, los Ayuntamientos de cada población, el Institut Municipal de personas con disminución, la Fundación ONCE, Aspaym, etc.

Si no pudiera ninguno de estos organismos suministrar dichas octavillas, las personas que estuvieran interesadas, pueden hacer fotocopias de la pegatina de esta revista y colocarlas en los vados infractores.

Espero que la idea y su realización nos haga más fácil la vida a nuestro colectivo.

Juan García Ayllon
Districte S.Marf . Barcelona

MARC

Marc hace dos años tuvo un grave accidente de moto. Estuvo dos meses y medio en el hospital y seis meses en un centro de rehabilitación neurológica.

Estuvo un mes en coma, los médicos decían que quedaría en estado vegetativo, pero la familia no se lo creyó nunca porque confiaban en las ganas de vivir de Marc y luchó para que esto no pasara. Poco a poco fue saliendo del coma y aunque su estado era muy grave, ya se podía ir viendo un principio de recuperación. Al principio Marc no se podía mover ni podía hacer nada sin ayuda. Con su esfuerzo y las ganas de vivir, fue recuperando la movilidad y la conciencia.

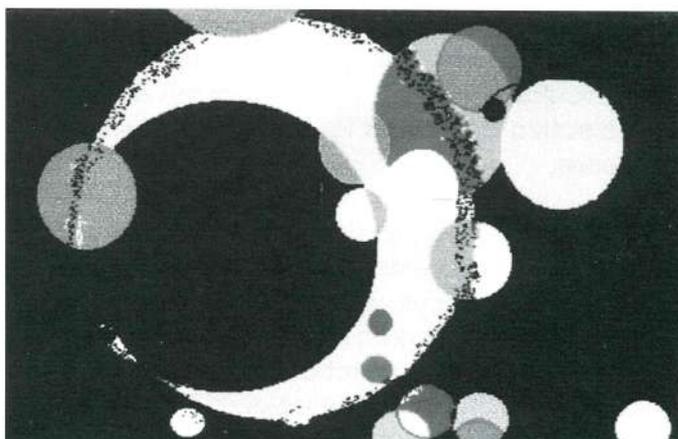
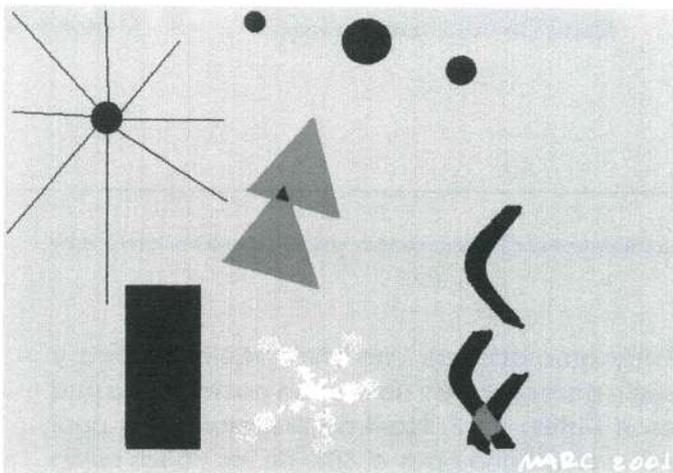
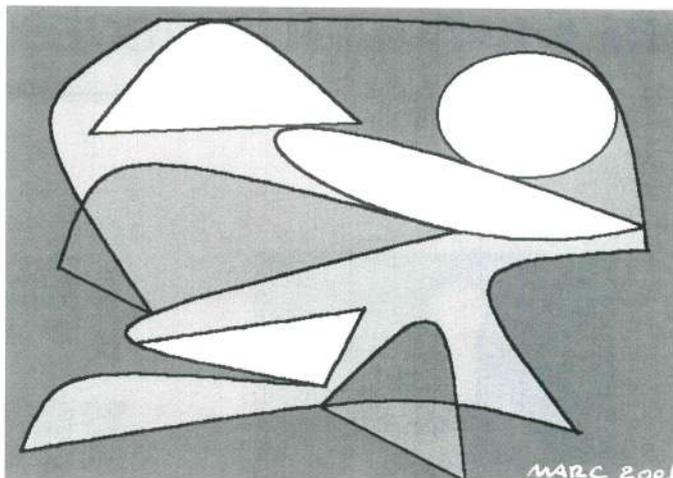
Durante estos dos años Marc ha avanzado mucho. Ahora se levanta sin ayuda, come solo y de todo, empieza a decir alguna palabra, aunque con dificultades y ha recuperado mucha movilidad en las piernas y en la mano izquierda.

Marc escribía con la mano derecha, pero ha tenido que aprender a hacerlo con la izquierda.

Estos cuadros que veis son el resultado de mucho esfuerzo y mucha dedicación. Están hechos con ordenador y sólo con la mano izquierda.

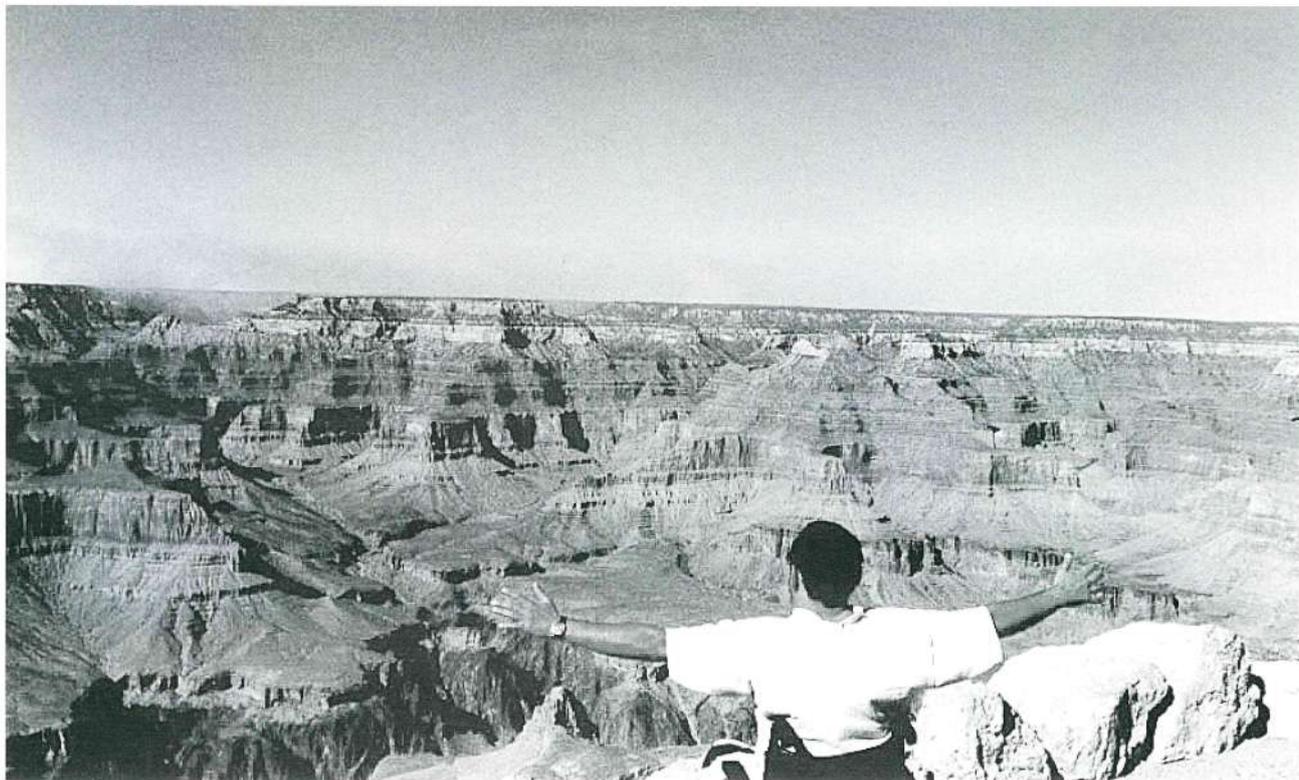
Espero que os gusten y os sirvan para valorar el esfuerzo y las ganas de tirar hacia delante pese a las dificultades. También me gustaría que cuando mirarais estos cuadros pensarais que una persona discapacitada es capaz de vivir una vida igual a la vuestra.

La mamá de Marc Rebollar Cervelló





ROMPIENDO BARRERAS



Espero no resultarles muy pesado con el relato de este viaje que aparte de romperme muchas barreras fue muy hermoso, ahí va. Todo empezó en que quería ver a mi hermana a la que no veía desde 1985, por motivos de trabajo y luego mi accidente y sobre todo no coincidíamos en fechas. Para eso tenía que viajar a U.S.A. concretamente a la Bahía de Tampa, que está en el Golfo de México.

Todo estaba planeado para octubre del 2001 y de pronto pasó lo del ataque terrorista, esto en principio casi me hace anular el viaje, pero era ahora o nunca, además si lo vemos desde otro ángulo era en esa época en la que viajaba más seguro, muchos controles, pesados en preguntas, pero aún así estaba

decidido. Salí de Barcelona a Nueva York y luego de ahí tomé otro avión a Tampa. Mi primera barrera era cómo ir al lavabo, ya que el vuelo eran 8 horas, cuenta una más entre que subes y bajas y los servicios no son muy grandes que digamos, así que me puse dos bolsas de orina, una en cada pierna y a controlar la ingesta de líquidos. Eso fue muy bien, en Nueva York tenía que sacar las maletas, pasar por la aduana y luego volverlas a embarcar, tuve una persona que me ayudó en todo y que se saltó la revisión, así que me parecía increíble que con tantas medidas de seguridad yo pasase como Pedro por su casa, inclusive ni siquiera pasaba por los detectores de metales, ya que me decían que pasase por el costado puesto que pitarían de todas formas.

Ya en el aeropuerto me empezó a gustar, los lavabos parecían habitaciones dobles y muy bien adaptados, luego supe que ellos después de la guerra de Vietnam, muchos de sus jóvenes regresaron con le-



siones y se encontraron en otra guerra (esta vez contra las barreras arquitectónicas), esto hizo estremecer a la sociedad y tomaron conciencia de la importancia de la adaptación, hoy todo Estados Unidos es para todos, desde las plazas de aparcamiento, que por cierto las respetan, los hoteles, las tiendas "con sus probadores adaptados", bares, restaurantes, cines, casinos, museos, etc. etc. y eso para los discapacitados es un placer.

Estuve tres semanas, así que necesitaba un coche y sorpresa, hay coches de alquiler adaptados y el modelo que tu desees, además con un tipo de adaptación que mi próximo coche lo tendrá. El alquiler no es caro, unos 20 dólares diarios, lo que sí es caro es el seguro, pero si tienes a alguien, que vive ahí su seguro te sirve, él lo alquila y tu eres el segundo conductor, así que a tirar millas. Pasé dos semanas en el estado de Florida, estuve en Tampa, Miami, Jacksonville y Orlando, esta última es la ciudad más turística de U.S.A., por sus parques temáticos (Disneyland, Universal Studio, y ocho más). Bueno, pues yo fui

a Island Adventure, ya que era lo más nuevo que hay en estos momentos, todas las atracciones, ¡OK! pero la del "hombre araña" (atracción estrella) es increíble, es en 3D y es tan real... necesitaría dos páginas para explicárselo, sencillamente impresionante. Os cuento un poco... te dan tus gafas, subes a un carro para 12 personas (tu solo lo puedes hacer) y de pronto el hombre araña salta encima y empiezas a alucinar, ya que lo sientes real, y te explica que por error entraste en una zona conflictiva (para esto necesitas saber inglés), y de pronto se desata la batalla, gigantes de agua, hombres de fuego, samuráis, y todos van a atacarte, pero gracias que está el hombre araña para socorrerte. Sales eufórico, con ganas de volver a entrar.

De siempre mi sueño era conocer Las Vegas y el Gran Cañón del Colorado, sueño que se cumplió, yo pregunté por los precios aquí y sólo el billete de Tampa a Las Vegas me salía por 700 dólares (unos 750 euros más o menos), por información supe que dentro del país, los casinos de Las Vegas realizan grandes ofertas; que grande

era que por 650 dólares tenía cinco días, esto incluye avión, hotel y coche, ojo "para dos personas", así que como mi madre también estaba por ahí, me fui con ella. De Las Vegas que puedo contarles que ya no sepan, ahí se siente y se ve el poder económico, los casinos hermosos y gigantes, repletos de gente las 24 horas. Estuvimos hospedados en el BALLYS, una belleza, cuando bajabas de tu habitación, apenas salías de los ascensores, veías la amplitud de dos estadios de fútbol repletos de máquinas tragaperras, ruletas, mesas de dados, mesas de cartas, siempre llenas de gente. Otra cosa que me gustó fueron los Buffets, son muy baratos, 7,7, y 1/2, con lo cual comías una vez al día y a disfrutar. Lo único que no me gustaba es que todos los casinos estaban con moqueta y para el que va en silla de ruedas esto es una putada, porque te rompe los brazos.

Ahora quedaba por ir al Gran Cañón del Colorado. Aquí se presentaba una aventura, ya que tenía que conducir unos 500 Km. a través del desierto y la verdad es que fue una delicia para

la vista, mi madre decía que conocía algunas de esas colinas, ya que las había visto en las películas. De este viaje lo único que me estremeció fue que a mitad de camino mi madre me dijo: "Hijo, que valor tienes de meterte por este desierto", pero había mucho control, así que deje de preocuparme.

Al llegar al Gran Cañón, en la entrada nos encontramos con la sorpresa de que había un sendero adaptado. Bueno, de esto solo decirles que es una maravilla de la naturaleza, el estar al filo en muchos de sus senderos sientes que puedes volar y lo insignificante que llegas a ser, son más de 200 Km. no llegas a ver el final, os lo recomiendo.

Podría estar escribiendo muchas más hojas y contarles muchas anécdotas, quizás en otra oportunidad, o si la revista me deja les cuento cómo me fue en mi próximo viaje en septiembre a las Cataratas del Niágara.

Paco Gómez



Hematologia
Bioquímica
Immunologia
Autoimmunitat
Microbiologia

ANÀLISIS CLÍNQUES Dra. GOMIS
CONCERT AMB LES PRINCIPALS MÚTUES
ATENEM A PARTICULARS

INFORMACIÓ:
LABORATORI CENTRAL: Av. Meridiana, 358, 7è pis
Tel. 93 311 46 03 • Fax 93 311 43 50 • e-mail: mgomis@unilabs.es

Centre Lesseps: Tel. 93 237 67 72 • Gabinet Mèdic Via Augusta: Tels. 93 209 64 08 / 93 202 30 55 • Centre Mitre: Tel. 93 211 67 82
Gabinet Mèdic: Tel. 93 487 72 79 • Centre Maresme: Tel. 93 313 83 51 • Laboratori Muntaner: Tel. 93 200 57 18 • Laboratori
Torner: Tel. 93 412 79 06 • Centre Navas: Tel. 93 340 02 08 • Centre Mèdic Sant Jordi de Sant Andreu: Tel. 93 504 71 25 • Centre
Sant Feliu de Llobregat: Tel. 93 666 10 87 • Centre Santa Coloma de Gramanet: Tel. 93 386 01 02



ACTIVIDADES

VI Congreso y Festival Internacional de Teatro y Danza de Personas con Discapacidad Almagro (Ciudad Real), del 15 al 18 de mayo de 2002

Organiza: A.N.A.D.E.

Foro de debate, de intercambio de experiencias, de formación en técnicas dramáticas y de muestra de la realidad del teatro y la danza realizado por personas con discapacidad.

Información:
SIASA Congresos
Tel. 91 457 48 91
www.anade.org



II Congreso de la Sociedad Española de Neurorehabilitación XIV Jornadas Técnicas de la Fundación Instituto Guttmann Barcelona, 19, 20 y 21 de junio de 2002

Información:
Secretaría Técnica
Tel. 93 238 87 77
www.pacifico-meetings.com
www.guttmann.com



Premios Reina Sofía 2002 de Prevención de Deficiencias

Convoca: Real Patronato sobre Discapacidad
Plazo: Hasta el 3 de junio de 2002
Información: Tel. 91 745 24 44
www.rpd.es



VII PREMIS JOVENTUT I VALORS

Convocan:
Fundació Agrupació Mutua Federació Catalana de Voluntariat Social

Finalidad:
Impulsar y promover la formación en los valores éticos.

Plazo:
Hasta el 30 de septiembre de 2002

Información:
Tel. 93 314 19 00

BASES

VII
PREMIS
JOVENTUT I VALORS
2002

AGLUPACIÓ MÚTUA

Congreso Internacional Alzheimer III Conferencia Nacional Alzheimer 18th International Conference of Alzheimer's Disease International

DEMENCIAS: UNIDOS ANTE EL RETO
Barcelona, 23-26 de octubre de 2002

Secretaría:

Support Servicios

Tel. 93 201 75 71

www.supportserveis.com



VACACIONES Y VIAJES

Teléfonos de interés:

1) Entidades:

- * COCEMFE
Tel. 91 413 80 01
FAX: 91 416 99 99
- * PREDIF
Tel. 91 371 52 94
- * Federació ECOM
Tel. 93 451 55 50
- * AFIM. Apartamentos adaptados en La Manga (Múrcia)
Tel. 91 352 88 98
- * IMSERSO. Vacaciones y Termalismo.
Tel. 901 109 899
- * Xarxa Albergs de Joventut.
Tel. 93 483 83 63

2) Asociaciones:

- * ASPAYM Catalunya
Tel. 93 278 02 94
- * FRATER Barcelona
Tel. 93 352 70 01
- * MATA (Minusválidos Asoc. Transporte Adapt.)
Tel. 93 274 14 60
- * JOCI (Joves i Integració)
Tel. 93 451 55 50

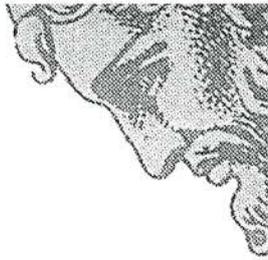
3) Agencias de viajes y otros:

- * Viajes 2.000
Tel. 91 323 25 23
- * Rompiendo Barreras Travel
Tel. 91 552 84 07
- * Iltrida Viajes
Tel. 973 21 02 67
- * Grupo Aran-Alturas
Tel. 943 42 90 09
- * Apartamentos Mar y Sol. Tenerife.
Tel. 922 75 05 40/75 07 80
- * Polibea Turismo. Publicación especializada.
Tel. 91 759 53 72





ELOGIO DE LA DEBILIDAD: *Mirar la discapacidad desde la propia discapacidad*



Alexandre Jollien **Elogio de la debilidad**



El día 23 de enero se presentó en el Auditorio de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona el libro «Elogio de la debilidad». Se trata de un relato autobiográfico de Alexandre Jollien, un joven con parálisis cerebral que, a causa de su discapacidad, estaba destinado a liar puros en un taller ocupacional. Actualmente, realiza su tesis doctoral en filosofía en la Universidad de Friburg (Suiza) y escribe su segundo libro.

El autor narra su experiencia, difícil y dolorosa, pero siempre estimulante, a través de un diálogo ficticio con Sócrates e invita a cuestionar qué separa la normalidad de la anormalidad. Pregunta sencilla, pero de difícil respuesta, ¿no les parece? Puede ser aquello que nos lleva a categorizar, a clasificar para intentar ordenar y comprender la realidad. Alexandre, con gran destreza, toma el papel de crítico observador con el fin de reflejar una nueva perspectiva de esta realidad.

Alexandre rompe barreras, etiquetas y estereotipos frente a la discapacidad. Va más allá, busca a la persona que se esconde detrás, una persona individual con unas posibilidades que requieren la confianza, el trabajo y la cooperación de los profesionales y el entorno. Y, finalmente, propone otra mirada frente a la discapacidad: ayudar a conocerla, aceptarla y dar recursos y estrategias para hacer frente a la vida porque, según cita el autor: "La vida no es un rival, sino una aliada. Aliada exigente, severa, pero una aliada".

Al leer estas líneas, podemos pensar que Alexandre es una persona única. Sí, es única, como todos y cada uno de nosotros, con unas potencialidades y unas limitaciones. A lo que deberíamos adjuntar... Alexander es una persona única, pero tuvo que superar y/o compensar sus limitaciones y encontrar su propio camino para poder llegar a ser uno de los únicos. Este libro así lo demuestra, es un elogio al coraje de construir un futuro.

También podemos cuestionarnos, al igual que hace Sócrates, si no realiza una apología del sufrimiento. Personalmente, creo que no busca la compasión del lector, la rechaza firmemente y deja una puerta abierta a la reflexión, especialmente de aquel que le interese o esté implicado en procesos educativos y/o rehabilitadores.

Para finalizar, se puede retomar uno de los diálogos, reflejando así el talante del autor:

SOCRATES

"Descríbeme cómo eran los educadores que te ayudaron, ¡aquellos que aprecias!..."

ALEXANDRE

"Nos querían. Confiaban en nosotros, en nuestras posibilidades. Conscientes de que eran muchos los elementos que se les escapaban, no pretendían dominarlo todo, eran modestos. Más pragmáticos que los otros, no reducían la realidad a unos esquemas ridículos, basados en fútiles teorías. Dejándose llevar por la realidad, mirando simplemente de comprendernos, de la mejor manera posible, se comportaban como filósofos".

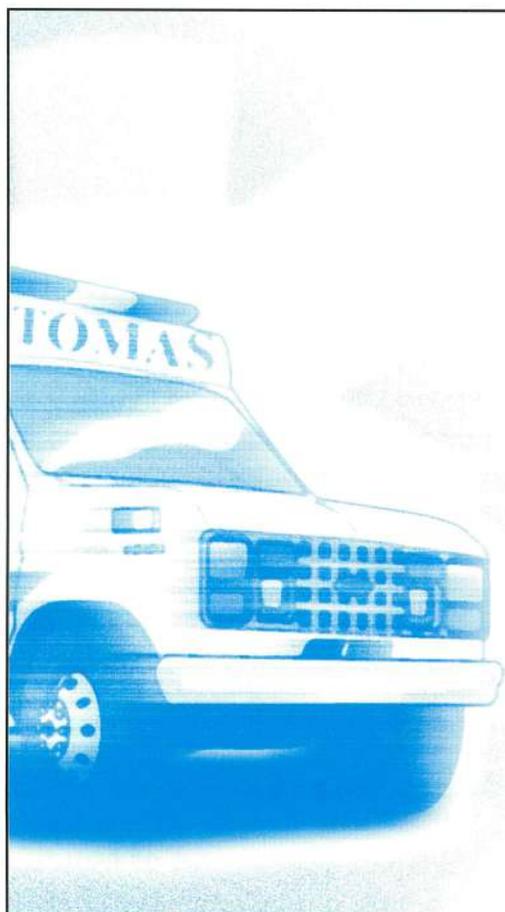
SÓCRATES

"Tienes aquí una buena definición de educador".

ALEXANDRE

"Pienso que sí... Sí, es aquel que te ayuda a liberarte, que sabe como preguntar, aquel que sabe como hacer salir las capacidades escondidas detrás de todo tipo de obstáculo. Este método exige confianza absoluta en el hombre, y a veces humildad, una humildad que permite mantener las distancias, no juzgar al otro, tomar conciencia de que el otro continuará siendo un individuo irreducible, que no puede ser totalmente sometido, analizado, comprendido".

JUDITH EJARQUE



AMBULANCIAS TOMAS

SERVICIOS DE URGENCIAS 24 HORAS

Concierto con S.C.S. (S. social)
Concierto con compañías médicas
Servicios de U.V.I. (con médico y A.T.S.)
Servicios nacionales e internacionales
Transporte adaptado (colectivo-individual)

AMBULANCIAS ADAPTADAS CON ELEVADOR PARA MINUSVÁLIDOS

TEL. 93 232 30 30 • FAX 93 231 71 71

**Padilla, 165
08013 Barcelona**



MILÁN FÁCIL. GUÍA DEL CENTRO HISTÓRICO

La guía está dedicada a personas con discapacidad física que visiten el centro de la ciudad de Milán (Italia) por compras, interés cultural u ocio.

Se destaca la accesibilidad de los lugares de interés para el visitante: lugares de culto, museos, hoteles, instituciones bancarias, entidades públicas, centros comerciales de todo tipo y grandes almacenes, bares, restaurantes, teatros y cines.

Se han controlado 2500 puntos de interés y de éstos, (no obstante la vigencia de la Ley de supresión de barreras arquitectónicas), sólo un 50% son accesibles o, por lo menos, accesibles en coche.

Para recibir una copia (gratuita) de la Guía o para más información sobre su contenido se puede contactar con:

Área de tiempo libre y de vacaciones

AIAS de Milán

Tel. 02 55017564

e-mail: aiasmi.vacanze@tiscalinet

CATÁLOGO
DE LIBROS
20 0 1
20 0 2

Todos los
LIBROS sobre
EDUCACIÓN
ESPECIAL
y DISCAPACIDAD
en un solo
catálogo

Polibea  LIBRERÍA

CATÁLOGO DE LIBROS SOBRE EDUCACIÓN ESPECIAL Y DISCAPACIDAD (2001-2002)

Este catálogo es el resultado de una exhaustiva labor de recopilación, selección, clasificación y actualización de todas las publicaciones que, sobre estos temas, van apareciendo en las distintas editoriales de nuestro país. Todas estas tareas, además del diseño y maquetación son realizadas por personas con deficiencias físicas del Centro Especial de Empleo Polibea.

Los libros contenidos en el catálogo pueden adquirirse mediante el servicio de librería que Polibea pone a disposición de sus suscriptores y del público en general, solicitándolos por correo ordinario, teléfono, fax o correo electrónico.

Más información en:

Librería Polibea • Tel. 91 388 93 37 • Fax: 91 759 53 72 • www.polibea.com
libreria@polibea.com

Movilidad Accesibilidad Adaptaciones

- Plataformas elevadoras
- Rampas
- Instalación y adaptación de mandos de conducción
- Reparación de sillas de ruedas manuales y electrónicas
- Venta de sillas de ruedas manuales y electrónicas, camas, sanitarios, barras, grúas, cojines y colchones antiescaras, material de incontinencia, etc.
- Asesoramiento para la adaptación de la vivienda: accesos, ascensores, cocina, baño, habitaciones, etc...



1.600 m² y 25 profesionales para el
asesoramiento en movilidad y accesibilidad

exposición y administración

Nicaragua, 68
08029 BARCELONA
Tel. 93 419 19 49
Fax 93 494 06 38
e-mail: mya@mya.es

taller

Calàbria, 83-85
08015 BARCELONA
Tel. 93 425 46 66
Fax 93 292 45 20
www.caradap.com
e-mail: taller@caradap.com

fábrica

Bescanó, 6
Pol. Ind. Domeny 1
17007 GIRONA
Tel. 872 08 01 66
Fax 872 08 01 67

NACE POLIBEA TURISMO, LA PRIMERA REVISTA ESPAÑOLA DE VIAJES PARA PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

POLIBEA

Núm 1. Invierno 2002. 4,00 €

TURISMO



ESPECIAL:
**los rostros
del turismo español**

Cuzco
mítica y accesible

Aigüestortes
un paraíso abierto

Vuelta sillista a España

La editorial Polibea, centro especial de empleo para personas con deficiencias físicas especializado en la edición de publicaciones relacionadas con el mundo de la discapacidad, acaba de lanzar al mercado su último proyecto: **POLIBEA TURISMO**.

No se trata de otra revista sobre viajes ni sobre personas con deficiencia; POLIBEA TURISMO va más allá. En un país como el nuestro, en el que el turismo supone el mayor trozo del pastel económico, era necesaria la aparición de una publicación que se preocupase por las actividades de ocio de aquellos que no lo tienen tan fácil a la hora de subir las escaleras a la puerta de un hotel o de avanzar por una playa en silla de ruedas.

El llamado Turismo Accesible empieza por fin a ser una rea-

lidad en todo el mundo. Rápidamente, el gasto por parte de las administraciones en infraestructuras que permitan el disfrute pleno de destinos vacacionales para personas con movilidad reducida se ha ido multiplicando, y cada vez son más los viajeros y profesionales que se preocupan de que la máxima Turismo para Todos, utilizada hasta la saciedad pero muy pocas veces cumplida, no se quede en simples palabras.

Ese es el principal motivo por el que POLIBEA TURISMO se abre hueco entre las numerosas re-

vistas de viajes que se editan en nuestro país. Porque ha llegado el momento de que alguien concibiese una publicación con contenidos y fotografías de calidad, sugerencias reales, iniciativas factibles y nuevos conceptos para el disfrute del tiempo libre.

Información:

POLIBEA TURISMO
Tel. +34 917595372
e-mail: turismo@polibea.com
www.polibea.com

GRACARE

INSTITUT CATALÀ D'AJUDES TÈCNQUES

C/ Galileu, 261 · 08028 BARCELONA
Tel. 93 490 26 29 · 93 490 75 62
Fax 93 490 75 73

De dilluns a dijous: 9 h a 13 h.
16 h a 20 h.
Divendres: 9 h a 13 h.
16 h a 19:30 h.
Dissabtes: 9:30 h a 13:30 h.

ASSESSORAMENT I SUBMINISTRAMENT

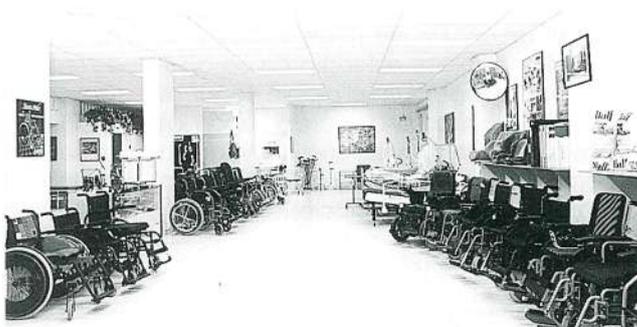
- CLÍNQUES
- GERIÀTRICS
- HOSPITALS
- RESIDÈNCIES

LI ASSESSOREM SOBRE:

- Ajudes PUA
- Ajudes Seguretat Social
- Tramitació P10 o PAO
- Material d'incontinència
- Adaptació Llar
- Documentació

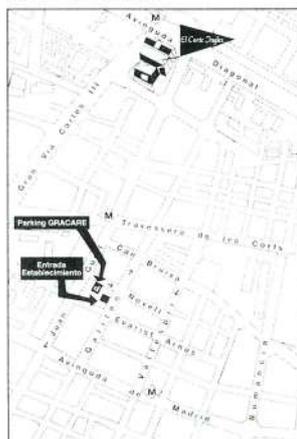
TENIM UN EQUIP PROFESSIONAL AL VOSTRE SERVEI PER AJUDAR-VOS I FACILITAR-VOS LA:

- MOBILITAT
- REHABILITACIÓ
- MANIPULACIÓ
- COMUNICACIÓ
- CONTROL AMBIENTAL
- BARRERES ARQUITECTÒNIQUES



400 m² d'exposició

Plànol de situació



AJUDES MOBILITAT

- Caminadors, croses, bastons

CADIRES DE RODES

- D'alumini, titani, carboni
- Electròniques
- Bipedestació
- Especials (paraigua, paràlisi cerebral)
- Modulars

HÀBITAT

- Mobiliari adaptat a la llar
- Agafadors bany
- Grues (elèctriques i hidràuliques)
- Llits (elèctrics i manuals)
- Seients hidràulics per al bany
- Taules, suplement wc, etc.
- Coberts especials, tisores, antirelliscades
- Sistemes de pujar escales (eruga, escala mòbil, plataformes, ascensors)

MATERIAL ANTIESCARES

- Matalassos d'aire, aigua, silicona, etc.
- Coixins d'aigua, aire, silicona, gel, etc.
- Protectors antiescaries

REHABILITACIÓ

- Paral·leles, politges, plans inclinats, matalassos petits, Kinetec, etc.

SEIENTS ESPECIALS PER A CADIRES

- Seients mitjançant ordinador
- Sistema modular MOSS
- Sistema Jay
- Adaptacions especials

COMUNICACIÓ

- Comunicadors
- Passapàgines
- Control ambiental

MATERIAL INCONTINÈNCIA

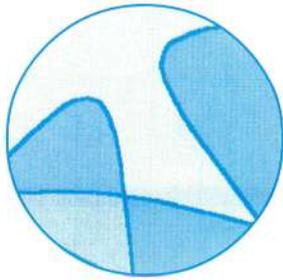
- Col·lectors, sondes, bolquers, guants tacte i estèrils, bosses llit, bosses cama, etc.

ADAPTACIÓ AUTOMÒBIL

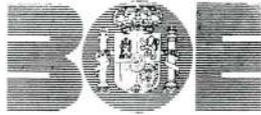
- Comandaments, plataformes, grues, etc.

SERVEI TÈCNIC DISPOSITIUS OCI I ESPORT

LLOGUER
CADIRES, GRUES, LLITS, KINETEC, etc.



LEGISLACIÓ



DIARI OFICIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA



Real Decreto 1420/2001, de 17 de diciembre, por el que se declaran oficiales las cifras de población resultantes de la revisión del Padrón municipal referidas a 1 de enero de 2001. (BOE núm. 5, de 5 de enero de 2002).

Instrumento de Ratificación del Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño, en cuanto a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía, realizado en Nueva York el 25 de mayo de 2000. (BOE núm. 27, de 31 de enero de 2002).

Departamento de Bienestar Social, DOGC núm. 3556 de 18 de enero de 2002:

Orden de 4/2002, de 9 de enero, de convocatoria pública para la concesión de subvenciones para la creación y mantenimiento de puestos de trabajo para las personas con discapacidad.

Orden de 5/2002, de 9 de enero, por la cual se abre la convocatoria y se aprueban las bases para la concesión de subvenciones para suprimir barreras arquitectónicas y barreras en la comunicación.

Orden de 6/2002, de 10 de enero, en la cual se establece el Programa de apoyo a la autonomía en el propio hogar, se abre la convocatoria y se aprueban las bases para la concesión de ayudas a personas naturales para programas en materia de servicios sociales.

Orden de 7/2002, de 14 de enero, por la cual se abre la convocatoria y se aprueban las bases para la concesión de ayudas de apoyo a las familias con niños menores de tres años y para familias numerosas con niños menores de 6 años.

Decreto 97/2002, de 5 de marzo, sobre la tarjeta de estacionamiento para las personas con discapacidad y otras medidas orientadas a facilitar el desplazamiento de las personas con la movilidad reducida. (DOGC núm. 3602 de 25 de marzo de 2002)

Orden del Departamento de Trabajo 81/2002, de 18 de marzo, por la cual se aprueban las bases reguladoras que han de regir el programa experimental de inserción laboral de personas con disminución y personas con dificultades de inserción laboral, y se abre la convocatoria para el año 2002. (DOGC núm. 3602 de 25 de marzo de 2002)

Llar-residència per a gent gran

 **HOTEL CONGOST** 

Residència Assistida - Centre de dia

CENTRE COL·LABORADOR AMB LA GENERALITAT DE CATALUNYA (ICASS)

Empresa guardonada amb el premi PIMEC 1996 a l'esforç empresarial

10 anys al servei de les persones grans (1991-2001)

Ctra. de Ribes, 45 · 08590 Figaró (Vallès Oriental) - Tel. 93 842 93 69* · Fax 93 842 91 61

e-mail: recepcio@hotelcongost.com - www.hotelcongost.com

Serveis incrits al Registre d'Entitats, Serveis i Establiments Socials de la Generalitat de Catalunya amb els nùms. S01315 i S03033

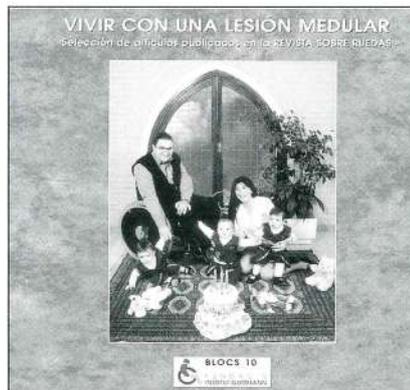


FUNDACIÓ
INSTITUT GUTTMANN
Institut Universitari **UAB**

Colección de libros Blocs

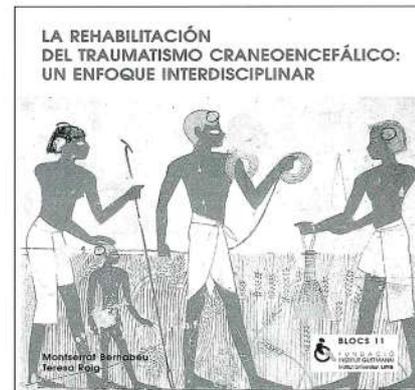
ÚLTIMOS TÍTULOS PUBLICADOS

Blocs 10



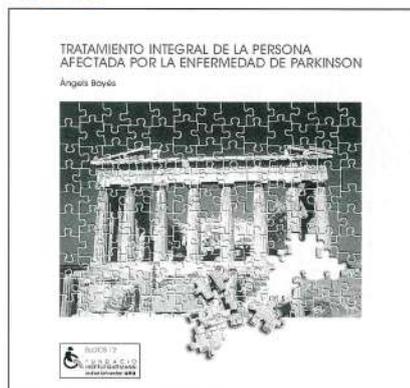
VIVIR CON UNA LESIÓN MEDULAR
*Selección de artículos publicados en la Revista
Sobre Ruedas*

Blocs 11



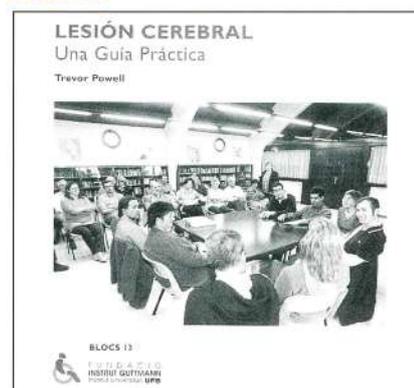
LA REHABILITACIÓN DEL TRAUMATISMO CRANEOENCEFÁLICO: UN ENFOQUE INTERDISCIPLINAR

Blocs 12



TRATAMIENTO INTEGRAL DE LA PERSONA AFECTADA POR LA ENFERMEDAD DE PARKINSON
Àngels Bayés

Blocs 13



**LESIÓN CEREBRAL
UNA GUÍA PRÁCTICA**
Trevor Powell

Información y pedidos Tel. 93 351 22 11
www.guttmann.com



Pensamos
en su
presente
para que
ellos
puedan
pensar en
su futuro.

22.000 millones invertidos en obras sociales en el año 2001.

En **CAJA MADRID** nos preocupa el presente. Por eso, invertimos parte de nuestros beneficios en ayudar a los que tienen limitado su futuro. Educando e impartiendo formación profesional a niños y jóvenes sin recursos. Concediéndoles becas para especializarse en los sectores con mayor proyección profesional. Colaborando con instituciones sin ánimo de lucro para mejorar la calidad de vida de personas discapacitadas, dependientes, en situación de riesgo o excluidas socialmente... Para que también ellos puedan hacer planes de futuro. Éste es nuestro compromiso con la sociedad. Un compromiso del que, año tras año, nos sentimos orgullosos. **Nuestro beneficio es suyo.**

902 2 4 6 8 10

www.cajamadrid.es



1702 2002
CENTENARIO

